

**Преюдициален въпрос**

Трябва ли член 3а от Регламент (ЕО) № 795/2004 <sup>(1)</sup> във връзка с член 2, букви с) и т) от Регламент (ЕО) № 2419/2001 <sup>(2)</sup> да се тълкува в смисъл, че не допуска единствено намалението или изключението, предоставено съгласно Регламент (ЕО) № 2419/2001, да придобие дълготраен характер, или тази разпоредба е приложима и в случаи, когато става въпрос за други намаления или изключения, прилагани съгласно други регламенти?

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 795/2004 на Комисията от 21 април 2004 година за определяне на подробни правила за прилагането на схемата за единно плащане, предвидена в Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители (ОВ L 141, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 56, стр. 193).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 2419/2001 на Комисията от 11 декември 2001 година за установяването на подробни правила за прилагането на интегрираната система за администриране и контрол за някои схеми за помощ на Общността, установени с Регламент (ОВ L 327, стр. 11).

**Преюдициално запитване, отправено от Bundesverwaltungsgericht (Германия) на 29 април 2008 г. — Aydin Salahadin Abdulla/Федерална република Германия**

(Дело C-175/08)

(2008/C 197/04)

*Език на производството: немски*

**Преподаваща юрисдикция**

Bundesverwaltungsgericht

**Страни в главното производство**

Ищец: Aydin Salahadin Abdulla

Ответник: Федерална република Германия

**Преюдициални въпроси**

1. Трябва ли член 11, параграф 1, буква д) от Директива 2004/83/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г. <sup>(1)</sup> да се тълкува в смисъл, че независимо от член 1, раздел С, точка 5, второ изречение от Конвенцията за статута на бежанците от 28 юли 1951 година (Женевска конвенция за бежанците), едно лице загубва статута си на бежанец, след като обстоятелствата, обосновавали опасенията му от преследване по смисъла на член 2, буква в) от тази директива и в резултат на които то е било признато за бежанец, са престанали да съществуват и то няма други причини да се опасява, че ще бъде преследвано по смисъла на споменатия член 2, буква в)?

2. В случай на отрицателен отговор на първия въпрос, загубата на статута на бежанец в приложение на член 11, параграф 1, буква д) от посочената директива включва ли освен това, че в държавата, чийто гражданин е бежанецът:

а) съществува субект на защитата по смисъла на член 7, параграф 1 от посочената директива и достатъчно ли е в това отношение защитата да може да се предостави само с помощта на многонационални войски,

б) бежанецът не рискува никакво тежко посегателство по смисъла на член 15 от посочената директива, което би довело до предоставянето на субсидиарна закрила по силата на член 18 от същата директива и/или

в) положението е стабилно от гледна точка на сигурността и общите условия на живот гарантират жизнения минимум?

3. В случая, в който обстоятелствата, в резултат на които засегнатото лице е било признато за бежанец, са изчезнали, новите и различни обстоятелства, обосноваващи опасенията от преследване:

а) трябва ли да се преценяват според критерия за достоверност, който се прилага още при признаването на статута на бежанец или според друг критерий и

б) трябва ли да се преценяват, като се държи сметка за облекчаването на тежестта на доказване, произтичащо от член 4, параграф 4 от посочената директива?

<sup>(1)</sup> ОВ L 304, стр. 12, Специално издание на български език 2007 г., глава 19, том 7, стр. 52.

**Преюдициално запитване, отправено от Bundesverwaltungsgericht (Германия) на 29 април 2008 г. — Kamil Hasan/Федерална република Германия**

(Дело C-176/08)

(2008/C 197/05)

*Език на производството: немски*

**Преподаваща юрисдикция**

Bundesverwaltungsgericht

**Страни в главното производство**

Ищец: Kamil Hasan

Ответник: Федерална република Германия

**Преюдициални въпроси**

- 1) Трябва ли член 11, параграф 1, буква д) от Директива 2004/83/ЕО на Съвета от 29 април 2004 година <sup>(1)</sup> да се тълкува в смисъл, че — независимо от член 1 С, точка 5, изречение второ от Конвенцията за статута на бежанците от 28 юли 1951 г. (Женевска конвенция за бежанците) — статутът на бежанец се прекратява тогава, когато са престанали да съществуват основателните опасения от преследване на бежанеца по смисъла на член 2, буква в) от директивата, на основание на които е предоставен статут на бежанец, и той няма и други причини за опасения от преследване по смисъла на член 2, буква в) от директивата?
- 2) Ако отговорът на първия въпрос е отрицателен: дали прекратяването на статута на бежанец съгласно член 11, параграф 1, буква д) от директивата изисква освен това в страната, чието гражданство има бежанецът:
  - а) да е налице субект на закрила по смисъла на член 7, параграф 1 от директивата и в това отношение достатъчно ли е защитата да може да бъде осигурена само с помощта на многонационални военни сили;
  - б) бежанецът да не е заплашен от тежко посегателство по смисъла на член 15 от директивата, което води до предоставяне на субсидиарна закрила съгласно член 18 от директивата и/или
  - в) положението със сигурността да е стабилно и общите условия на живот да гарантират жизнения минимум?
- 3) В положение, при което предходните обстоятелства, въз основа на които на съответното лице е предоставен статут на бежанец, са престанали да съществуват, дали новите, различни и обосноваващи преследване обстоятелства:
  - а) трябва да се преценяват съобразно критерия за вероятност за преследване, използван във връзка с предоставянето на статут на бежанец, или в полза на съответното лице трябва да се прилага друг критерий
  - б) трябва да се разглеждат като се отчита смекчаването на тежестта на доказване съгласно член 4, параграф 4 от директивата?

<sup>(1)</sup> ОВ L 304, стр. 12; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 7, стр. 52.

**Преюдициално запитване, отправено от Bundesverwaltungsgericht (Германия) на 29 април 2008 г. — Khoshnaw Abdullah/Федерална република Германия**

(Дело C-177/08)

(2008/C 197/06)

Език на производството: немски

**Преподаваща юрисдикция**

Bundesverwaltungsgericht

**Страни в главното производство**

Ищец: Khoshnaw Abdullah

Ответник: Федерална република Германия

**Преюдициални въпроси**

1. Трябва ли член 11, параграф 1, буква д) от Директива 2004/83/ЕО на Съвета от 29 април 2004 година <sup>(1)</sup> да се тълкува в смисъл, че — независимо от член 1 С, точка 5, изречение второ от Конвенцията за статута на бежанците от 28 юли 1951 г. (Женевска конвенция за бежанците) — статутът на бежанец се прекратява тогава, когато са престанали да съществуват основателните опасения от преследване на бежанеца по смисъла на член 2, буква в) от директивата, на основание на които е предоставен статут на бежанец, и той няма и други причини за опасения от преследване по смисъла на член 2, буква в) от Директивата 2004/83?
2. Ако отговорът на първия въпрос е отрицателен: дали прекратяването на статута на бежанец съгласно член 11, параграф 1, буква д) от Директива 2004/83/ЕО изисква освен това в страната, чието гражданство има бежанецът
  - а) да е налице субект на закрила по смисъла на член 7, параграф 1 от директивата и в това отношение достатъчно ли е защитата да може да бъде осигурена с помощта на многонационални военни сили,
  - б) бежанецът да не е заплашен от тежко посегателство по смисъла на член 15 от директивата, което води до предоставяне на субсидиарна закрила съгласно член 18 от директивата и/или
  - в) положението със сигурността да е стабилно и общите условия на живот да гарантират жизнения минимум?
3. В положение, при което предходните обстоятелства, въз основа на които на съответното лице е предоставен статут на бежанец, са престанали да съществуват, дали новите, обосноваващи преследване обстоятелства
  - а) трябва да се преценяват съобразно критерия за вероятност за преследване, използван във връзка с предоставянето на статут на бежанец, или в полза на съответното лице трябва да се прилага друг критерий
  - б) трябва да се разглеждат като се отчита смекчаването на тежестта на доказване съгласно член 4, параграф 4 от директивата?

<sup>(1)</sup> ОВ L 304, стр. 12; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 7, стр. 52.